

# Spanien und Deutschland

Geschichte und Dokumentation  
der literarischen Beziehungen

von

Gerhart Hoffmeister

---

ERICH SCHMIDT VERLAG

# Inhaltsverzeichnis

	Seite
Vorwort .....	7
Abkürzungsverzeichnis .....	11
Allgemeine Bibliographie .....	15
<b>I. Spanien und Deutschland im europäischen Mittelalter .....</b>	<b>17</b>
Philosophie 17 – Lyrik 20	
Literatur .....	22
<b>II. Renaissance und Barock .....</b>	<b>26</b>
1. Kulturelle und politische Beziehungen .....	26
Literatur .....	31
2. <i>La leyenda negra</i> in der politischen und gelehrten Literatur ....	33
Literatur .....	37
3. Höfische Didaktik und philosophisches Schrifttum .....	39
Guevara – Saavedra Fajardo 40 – Die Jesuiten in Deutschland 42	
Exkurs: Graciáns Nachwirkung auf Schopenhauer und Nietzsche	47
Literatur .....	49
4. Kenntnis und Rezeption der schönen Literatur Spaniens in	
Deutschland .....	53
Höfische Prosa 53 – Die Niederlande als Vermittler 59 – Mysti-	
sche und weltliche Lyrik 61 – Lope de Vega und Calderón 64 –	
Literaturgeschichte 66	
Literatur .....	68
5. Der picarische Roman in Deutschland bis zum 18. Jahrhundert	74
Literatur .....	81
<b>III. Das 18. Jahrhundert .....</b>	<b>86</b>
1. Die Wiederentdeckung Spaniens in der Aufklärung .....	86
Reiseberichte 86 – Zentren hispanistischer Studien in Deutsch-	
land 87 – Die Wiederentdeckung der spanischen Literatur durch	
Lessing und Herder 89 – Die frühe Cervantes-Rezeption 94 –	
Das Don-Juan-Thema 96	
Literatur .....	98
2. Gessner und Kotzebue in Spanien .....	103
Literatur .....	104
3. Spanien und die spanische Literatur im Werk der Klassiker ....	105
Goethe 105 – Goethe und Calderón 106 – Schiller 110	
Literatur .....	112

	Seite
4. Schiller und Goethe in der spanischen Welt .....	114
Exkurs: Ortega und Goethe .....	120
Literatur .....	121
<b>IV. Wechselbeziehungen in der Romantik .....</b>	<b>123</b>
1. Spanische Dichtung in Deutschland .....	123
Cervantes und die deutsche Romantik 123 – Calderonismus 128	
– Die Romanze 134	
Literatur .....	138
2. Die Romantik in Spanien und Lateinamerika .....	142
Die Frühromantik mit Böhl de Faber 143 – Der Einfluß Deutsch-	
lands in den vierziger Jahren 144 – Heine und die Erneuerung	
der Lyrik in der hispanischen Welt 146	
Literatur .....	149
<b>V. Das 19. und 20. Jahrhundert .....</b>	<b>153</b>
1. Grillparzer, Hofmannsthal und Rilke .....	153
Literatur .....	159
2. Hispanisten und Philosophen .....	161
Hispanisten 161 – Philosophische Wechselbeziehungen 163	
Exkurs: Nietzsche in der Hispania .....	167
Literatur .....	171
3. Die Renaissance des Pícaro-Romans .....	175
Literatur .....	177
4. García Lorca in Deutschland .....	179
Literatur .....	180
5. Das moderne deutsche Drama in Spanien und Mexiko .....	182
Literatur .....	183
6. Deutsche Exilschriftsteller in Spanien .....	185
Literatur .....	187
7. Die Entdeckung der iberoamerikanischen Literatur in Deutsch-	
land .....	188
Literatur .....	190
Weitere bibliographische Hinweise zur wissenschaftlichen Erschlie-	
ßung deutsch-hispanischer Wechselbeziehungen .....	193
Autorenregister .....	195
Werkregister .....	202